

**Bestway**<sup>®</sup>

**43728**

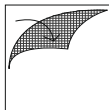
[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)



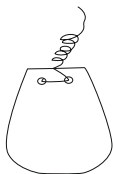
001 x 2



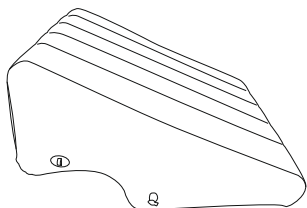
002 x 2



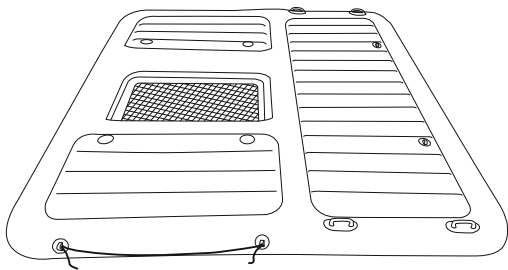
003 x 1



004 x 1

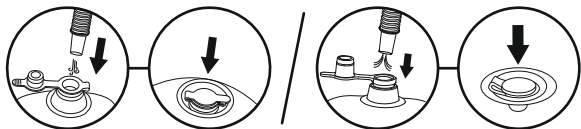


005 x 1



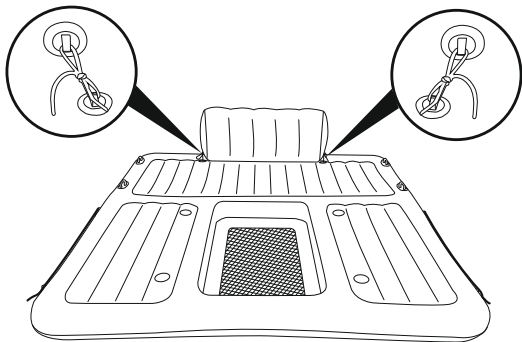
006 x 1

1.

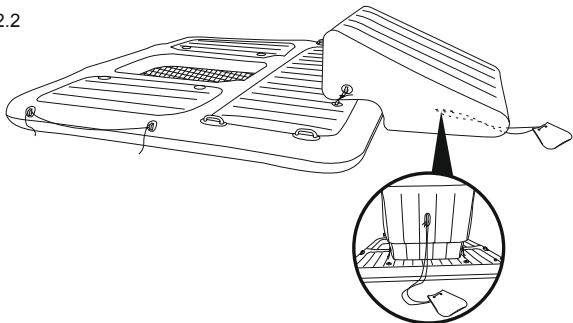


2.

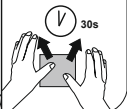
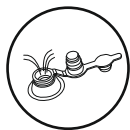
2.1



2.2



12'4" x 10'2" / 3.76 m x 3.11 m



**(A)**

NO PROTECTION AGAINST DROWNING

**(1)**

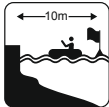
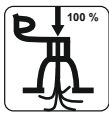
0.03 bar

**(2)****(B)****(3)****(4)**

C-14

**(5)****(6)****(7)****(C)****(8)****(9)**

SWIMMERS ONLY

**(10)****(11)****(12)****(13)****(14)****(15)****(16)**

**(A)** WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير

**(B)** PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÁS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

**(C)** MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATÓRIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / ROVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISKT / ΡΑΚΟΛΛΙΝΕΝ / ROVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGĀTS / PRIVAĻOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / КОНУСТУСЛИК / OBAVEZNO / الزامي

**1** NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / DEN PROTÆTÆYEI APO ΠΝΙΓΜΟ / Η ΖΑΣΤИЦАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNA SE O OCHRANU PROTÍ UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ZIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROZENIE UTONIACIEM / VIZBEFULLDÅS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PRET SLIKSANU / NEAPSAMOZ NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPITVJO / BOGULMAYA KARSJ KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE IMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАШТИТА СРЕЦУ УДАВЉАЊЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

**2** DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / PROTEINOMENH PIEZEH LEITOYPIAGI: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANY PROVOZNI TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAIN: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGÉS ÜZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BARI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 BAR / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINÇ: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / ΡΑΘΗΤΟ ΗΛΙΑΓΑΝΕ ΠΟ ΠΡΟΕΚΤ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BAR / ETENNÄHTUD OHURÕHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / بار 0.03 / اضبط ضغط التشغيل:

**3** DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NÃO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΦΥΣΑΕΙ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ВЕТРЕ С БЕРЕГА / НЕΠΟΥΖΙΒΕΙΤΕ, ΡΟΚΥΔ ΦΟΥΚΑ VITR Z PEVNINY NA MOŘE / ΜΑ ΙΚΚΕ ΒΡΥΚΕΣ I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRÅNLANDSVIND / ĀLĀ KĀYŤĀ RANNALTA POISPĀIN OLEVASSA TUULESSA / NEΠΟΥΖΙΒΑΙΤΕ V PRÍPADE POBREŽNEHO VETRA / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRYZY ŁADOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESETÉBEN / NEIZMANTOJĪET PIEKRĀSTES VĒJĀ / NĒNAUDOTI, KĀI VĒJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VETRA / RŪZGAR KIYIDAN ESIYORS KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE VÂNT DE COASTĂ / НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ВЯТЪР СЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETRA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE RANNALÄHEDASES TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU / لا يستخدم في الرياح البحرية

**4** DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDADGAENDE STRØM / NÃO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΡΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / НЕΠΟΥΖΙΒΕΙΤΕ ΣΕ ΠΡΟΥΔΕΧΗ JDΟΥCΙCH ΟD PEVNINY NA MOŘE / ΜΑ ΙΚΚΕ ΒΡΥΚΕΣ I FRALANDSSTRØM / ANVÄND INTE I STRØMT VATTEN / ĀLĀ KĀYŤĀ RANNALTA POISPĀIN OLEVASSA VIRTAAUKSESA / NEΠΟΥΖΙΒΑΙΤΕ V POBREŽNOM PRŪDE / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PRZYBRZEŻNEGO PRĄDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLI ÁRAMLAT ESETÉBEN / NEIZMANTOJĪET PIEKRĀSTES STRĀUMĒ / NĒNAUDOTI, KĀI SROVĒS KRYPTYS YRA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / KĪNTI KIYIDAN AÇIGA DOGRU İSE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE CURENT DE COASTĂ / HE ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ТЕЧЕНИЕ СЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUI / لا يستخدم في التيارات المائية البحرية.

**5** NOT FOR CHILDREN 14 YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON 14 JAHREN UND JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI 14 ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN 14 JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE MÁS DE 14 AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ 14 ÅR OG YNGRE. MÅ KUN BRUGES TIL BØRN OVER 14 ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS ACIMA DE 14 ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΛΗΝ ΑΠΟ 14 ΕΤΩΝ / ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ДЕТЯМ МЛАДШЕ 14 ЛЕТ / NENÍ URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ 14 LET. POUŽÍVEJTE JEN PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET / IKKE FOR BARN UNDER 14 ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR GAMLE / EJ LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 14 ÅR, FÄR ENDAST ANVÄNDAS AV BARN SOM ÄR ÖVER 14 ÅR GAMLA / EI SOVELLU ALLE 14-VUOTIAILLE JA SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖ AINOASTAAN YLI 14 -VUOTIAILLE / NEBEZPEČENSTVO PRE 14-ROČNÉ DETI A MLADŠIE, VHODNÉ LEN PRE DETI NAD 14 ROKOV / NADAJE SIĘ TYLKO DLA DZIECI POWYŻEJ 14. ROKU ŻYCIA / CSAK 14 EVEN FELŐLI GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAV PIEMĒROTS BĒRNIEM 14 VĒCUMS UN JAUNĀKI, IZMANTOJĪET TĪKĀI BĒRNIEM VĒCUMĀ VIRS 14. GADIEM / NESKIRTA 14 METŪ IR JAUNĒSNIEMS VAIKAMS, SKIRTA TĪK 14 METŪ IR VYRESNIEMS VAIKAMS / NI PRIMERO ZA OTROKE, MLAJŠE OD 14 LET;

UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD 14 LET / YAŞIN ALTINDAKI ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE 14 YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR 14 VĂRSTA ŞI CELE DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VĂRSTA PESTE 14 ANI / HE E 3A ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ПОД 14 ГОДИНИ, ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОТ ДЕЦА НАД 14 ВЪЗРАСТ / NEPRIMJERENO ZA DJECU OD 14 GODINA STAROSTI I MLAĐE, ISKLJUČIVO ZA DJECU IZNAD 14 GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA 14 AASTAT JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE 14 AASTA / NIJE ZA DECU 14 GODINA STAROSTI I MLAĐU, SAMO ZA DECU PREKO 14. GODINA STAROSTI / ليس للاطفال 14 سنوات العمر وما دونها، تنطبق فقط على الأطفال اعلاه 14 سنوات العمر

6 NO DIVING / NE PAS PLONGER / NICHT SPRINGEN / NON TUFFARSI / NIET DUIKEN / NO ZAMBOLDISE / INGEN DYKNING / PROIBIDO MERGLUHAR / ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΟΥΤΙΕΣ / HE HЫPЯTЬ / NEPODPLAVAVEJTE / STUPING FORBUDT / EJ TILLÅTET ATT DYKA / EJ SUKELTAMISTA / ZAKAZ POTÁPANIA / NIE NURKOWACI! / MERULNI TILOS / NAV PAREĐZETS NIRSANA / NEGALIMA NARDYTI / SKAKANJE V VODU PREPOVEDANO / SUVA DALIŞ YAPMAK YASAK / NU VA SCUFUNDAŢI / HE CE ГМУРКАЙТЕ / ZABRANJENO RONJENJE / SUKELDUMINE KEELATUD / BEZ RONJENJA / ممنوع الغوص

7 DO NOT SWIM UNDERNEATH THE STRUCTURE / NE PAS NAGER SOUS LA STRUCTURE / NICHT UNTER DAS GERÄT TAUCHEN / NON NUOTARE SOTTO LA STRUTTURA / NIET ONDER DE STRUCTUUR ZWEMMEN / NO NADAR POR DEBAJO DE LA ESTRUCTURA / INGEN DYKNING / NĀO NADE POR BAIXO DA ESTRUTURA / ΜΗΝ ΚΟΛΥΜΠΑΤΕ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ / HE ΠΛΑΒΑΤΉ ΠΟΔ ΚΟΝΣΤΡΥΚΤΕΙΗ! / ZAKAZ SKAKANIA DO VODY / IKKE SVØM UNDER STRUKTUREN / SIMMA INTE UNDER ANORDNINGEN / ĀLĀ UI RAKENTEIDEN ALLA / POD KONSTRUKCIUO NEPLAVAJTE / NIE PRZEPLYWAC POD STRUKTURĄ / NE ŪSSZON A SZERKEZET ALATT / NEPELDIET ZEM ŠIS STRUKTŪRAS / NEPLAUKITE PO STRUKTŪROMIS / NE PLAVAJTE POD PREDMETOM / YAPININ ALTINDA YŪZMEYİN / NU İNÖTATI SUB STRUCTURĂ / DA HE CE PLIVA POD KONSTRUKCIJETA / ZABRANJENO RONJENJE ISPOD PROIZVODA / ÁRGE UJUGE KONSTRUKTSIOONI ALL / NIE PLIVAJTE ISPOD STRUKTURE / لا تسمع تحت الهيكل

8 READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / ZUERST BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LÆS VEJLEDNINGEN FØRST / LEIA ANTES AS INSTRUÇÕES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEJPRVE SI PŘEČTĚTE POKYNY / LEŠ INSTRUKSJONENE FØRST / LĀS ANVISNINGARNA FØRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKOR SI PREČITAJTE POKYNY / NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJE / ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VISPIRMS IZLASIET INSTRUKCIJAS / IS PRADŽIJU PERSAIKAITIKITE INSTRUKCIJĀ / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ŐNCE TALIMATLARI OKUYUN / MAI İNTĀI CİTİTİ İNSTRUKSIUNILE / ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ / PRVO PROČITAJI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LĀBI / PRVO PROČITAJI UPUTSTVA / اقرأ التعليمات أولا

9 NUMBER OF USERS, 5 ADULTS / NOMBRE D'UTILISATEURS, 5 ADULTES / ANZAHL DER BENUTZER, 5 ERWACHSENE / NUMERO DI UTILIZZATORI: 5 ADULTI / AANTAL GEBRUIKERS, 5 VOLWASSENEN / NUMERO DE USUARIOS, 5 ADULTO / ANTAL BRUGERE 5 VOKSNE / NUMERO DE UTILIZADORES, 5 ADULTOS / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 5 ΕΝΗΛΙΚΕΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 5 ВЗРОСЛЫХ / POCET UŽIVATELŮ, 5 DOSPĚLÉ OSOBY / ANTALL BRUKERE, 5 VOKSNE / ANTAL ANVÄNDARE - 5 VUXEN / KÄYTTÖJÄIEN MÄÄRÄ, 5 AIKUISTA / POCET POUŽIVATEĽOV, 5 DOSPĚLÁ OSOBA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW: 5 OSOBY DOROSŁE / FELHASZÁLÓK SZÁMA: 5 FELNÖTT / LIETOTĀJU SKAITS, 5 PIEAUGŠIE / NAUDOTOJU SKAĪCIUS, 5 SUAUGE ASMENYS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 5 ODRASLA OSEBA / KULLANICAJ SAYISI, 5 YETİŞKİN / NUMĂR DE UTILIZATORI, 5 ADULTI / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 5 ВЪЗРАСТНИ / БРОЈ КОРИСНИКА, 5 ODRASLE OSOBE / KASUTAJATE ARV: 5 TĀISKASVANUT / БРОЈ КОРИСНИКА 5 ODRASLI / عدد المستخدمين، 5 بالغين

10 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMENTE NADADORES / MONO ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMNING / ΑΙΝΟΑΣΤΑΑΝ ΟΙΜΑΤΑΙΤΟΙΣΙΛΛΕ / LEN PRE PLAVCON / TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH / CSAK ŪSZÓKNÁK / TIKAJ PELDĚT JIEM! / SKRĪTA TĪK PLĀUKIKAMAS / SAMO ZA PLAVALCĚ / SADECE YŪZME BILENLER İÇİN / NUMAI PENTRU İNŪTĂTORI / SAMO PLUVCI / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / للسباحين فقط

11 MAXIMUM LOAD CAPACITY 500 KG / CHARGE MAXIMALE 500 KG / HÖCHSTE BELADUNG 500 KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: 500 KG / MAX. LAST 500 KG / CAPACIDAD DE CARGA MĀX. 500 KG / MAKS. LASTEVEENE 500 KG / CAPACIDADE MÁXIMA: 500 KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ 500 ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ - 500 КГ / MAXIMĀLNI ZATĪZENI 500 KG / MAKS. LASTEKAPASITĚT 500 KG / MAXIMAL BELASTNING: 500 KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS 500 KG / MAX. NOSNOST 500 KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE 500 KG / MAX. TERHELHETŐSÉG 500 KG / MAKSİM L KRÁVAS İETİLPĪVA 500 KG / MAKS. İŞLAIKOMAS SVORIS 500 KG / NAJVEČJA OBRĚMENITEV 500 KG / MAKSİMUM YŪK KAPASİTESİ 500 KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. 500 KG / MAKS. КАПАЦИТЕТ НА НАТОВАРВАНЕ 500 KG / MAKSIMALNA NOSIVOST 500 KG / MAX KANDEŌIME 500 KG / MAKS. NOSIVOST 500 KG / الحد الأقصى الحمولة القصوى 500 كجم

**12** SAFE DISTANCE TO SHORE 10M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA / VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTÂNCIA DE SEGURANÇA, 10M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΩΣ 10μ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ - 10М ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU 10M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTÅND FRÅN STRANDEN: 10M / TURVALLINEN ETÄISYYS RANNALLE 10M / BEZPEČNÁ VZDIALENOSŤ OD BREHU JE 10M / BEZPEČNÁ ODLEGLOSŤ, 10M OD BRZEGU / BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PARTTOL / DROŠŤ ATŽALUMS LĪDZ KRĀSTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10M / VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10M / ΚΥΙΥΑ ΟΛΑΝ ΕΜΝΙΥΕΤ ΜΕΣΑΦΕΣΙ 10Μ / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10M / БЕЗОПАСНО РАСТОЯНИЕ ДО БЕРЕГА 10М / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE IZNOŠI 10M / OHUTU KAUGUS RANNAST 10M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 10M / مسافة آمنة من الساحل 10 م

**13** FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOILEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLA LUFTKAMER HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / ΝΑΦΟΥΚΝΕΤΕ VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BĽAS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS UPĽ ALLA LUFTKAMMARE HELT / ΤΑΥΤΑ ΚΟΚΟΝΑΑΝ ΚΑΙΚΚΙ ΙΛΜΑΚΑΜΜΙΟΥΤ / VŠETKY VZDUŠNÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPNUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĪBĀ PIERĀPIETUS VISUS ĢAIŠA NODALĪJUMUS / PILNĀI PĪRĪPŪSKĪTE VĪŠAS ORO KAMERAS / V CELIOTI NAHINĪTE VSE ZRAČNE KOMORE / ВІЇТІН НАВА БОЇМЛЕРІНІ ТАМАМЕН ШІŞİRİN / UMFLAȚI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / ΗΑΠΟΜΠΑΙΤΕ ΗΑΠĴΛΗΟ ΒΉΖΔΥΗΝΗΤΕ ΚΑΜΕΡΗ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM VSE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TAIS KOIK OHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرص على ملء جميع الغرف الهوائية

**14** ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER BEAUF SICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD BEWAAKT WORDEN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD BØRN I VAENDET UNDER OVERVÅGNING / SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VZDY DOHLIŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID UPSYNN ÖVER BARN SOM BEFINNEN SIG I VATTNET / VALVO AINA LAPSI A VEDESSÄ / DETI VO VODE MAJTE VZDY POD DOZOROM / NIGDY NI ZOSTAWIAJ DZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASEM HAGYJA A VÍZBEN TARTÓZKODÓ GYEREKEKENT FELŰGYELET NÉLKŰL / VIENMĒR UZRAUGIET BĒRNUŠ ŪDENĪ / NĒPALIKĪTE VAĪKU VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS / OTROCI NAJ BOD V VODI VEDNO POD NADZOROM / ÇOCUĞUNUZU SUDA GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEGHEATI ÎN PERMANENTĂ COPIL CÂND SUNT ÎN APĂ / ВНАГІ ДО ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА / UVIJEK DRŽATI POD NADZOROM DIJETE U VODI / JÄLGIGE VÆSOLEVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI / قدم دائما بالإشراف على الأطفال في المياه

**15** THE INTENDED POSTURE-SITTING / LA POSITION ASSISE PREVUE / KORREKTE SITZPOSITION / POSTURA CORRETTA DA SEDUTI / DE BEDOELDE ZITHOUDING / POSTURA PREVISTA PARA SENTARSE / SĀDAN SKAL DU SĪDE / A POSTURA PREVISTA-SENTADA / Η ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ / ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПОЛОЖЕНИЕ СИДЯ / PĚDPOKLĀDĀNĀ POĻONA PĪRĪ SEZENĪ / BEREGNET SITTEPOSISJON / DEN AVSEDDA SITTPOSITIONEN / OIKEA ISTUMISASENTO / STANOVENĀ POĻONA SEDENĪA / PRZEWIDZIANA POZYCJA SIEDZĄCA. / A RENDELTEDESZERŰ PÓZ: ŰLES / PIEDERUMS SĒDĒŠANĀI / NUMATYTA POZA – SĒDĒJIMAS / PREDVIDENA DRŽBA JE SEDECA / DIK OTURMA AMAÇLI / POSTURĂ VIZATĂ SEZĂNDĂ / СЯДАНЕ В ОПРЕДЕЛЕНА ПОЗА / NASLONJEN POLOŽAJ SJEDENJA / SOOVITATAV ASĒND – ISTUV / NAMENJENA POZICIJA - SEDENJE / الموضوع-الهيئة المقصودة

**16** DEVICE PROVIDES FLOATING STABILITY / L'ARTICLE FOURNIT UNE STABILITÉ DE FLOTATION / GERÄT IST SCHWIMMSTABIL / IL DISPOSITIVO FORNISCE STABILITÀ AL GALLEGGIAMENTO / INRICHTING ZORGT VOOR DRIJFSTABILITEIT / EL DISPOSITIVO OFRECE UNA ESTABILIDAD DURANTE LA FLOTACIÓN / REDSKABET GIVER FLYDESTABILITET / O APARELHO TEM ESTABILIDADE DE FLUTUAÇÃO / Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΕΥΣΗΣ / СОХРАНЯЙТЕ РАВНОВЕСИЕ / ZACHOVEJTE ROVNŮVÁHU / INNRETNINGEN GIR FLYTESTABILITET / ANORDNINGEN GER FLYTSTABILITET / LAITE TUKEE KELLUNNAN VAKAUTTA / ZARIADENIE POSKYTUJE NESTÁLU STABILITU / SPRZĘT ZAPEWNIĄ STABILNOŚĆ PŁYWAJĄCYCH / AZ USZÓ ESZKŌZ BIZTOSÍTJA A STABILITÁST / IERĪCĒ NĒDROSĪNA PELDOŠU STABILITĀTI / SUTEIKIA PLŪDRUMO STABILUMU / NAPRAVA ZAGOTAVLJA STABILNO PLOVANJE / SU UZEYİNDE DENGEDE DURMAYI SAĞLAR / DISPOZITIVUL ASIGURĂ O STABILITATE FLOTANTĂ / УСТРОЙСТВОТО ОСИГУРЯВА ПЛВАЩАТА СТАБИЛНОСТ / NAPRAVA JE STABILNA NA POVRŠINI VODE / SEADE TAGAB UJUUVUE / SPRAVA OMOGUČAVA STABILNO PLUTANJE / يوفر الجهاز استقرارًا علميًا





## WARNING

### • ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!

#### • SWIMMERS ONLY!

- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.
- Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Fully inflate all air chambers.
- This is not a life-saving device. Do not leave children unattended while device is in use. Competent adult supervision should always be provided.
- Do not overload; always wear an approved personal flotation device (life preserver).
- Life saving devices (life jacket and life buoy) must be prepared together and inspected.
- Keep away from flames and fires.
- Before every use, carefully inspect all product components to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop and make repairs if you find any damage.
- Be careful when placing product on the ground. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the product.
- Don't leave the product exposed to sun for long periods of time. Otherwise, the product material is likely to stretch and or change shape. This can cause irreparable damage.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Never use in stormy weather, or in rough conditions. Seek shelter when lightning is present, **DO NOT** stay on the product.
- Use in calm shallow waters near the shoreline.
- Never allow diving to or from this product.
- Do not use for navigational purposes such as a boat. This is not a boat.
- For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.
- Know and follow local water safety rules and regulations.

#### INFLATION AND ASSEMBLY

**WARNING:** Adult assembly required.

1. Take the island and accessories out with care. Spread the island out.
2. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
3. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. If you use a pressure gauge (not included), the pressure should not exceed the specified pressure on the product or in the instructions. Do not over-inflate the product. Only use a low-pressure air pump. Do not use an air compressor.

**NOTE:** Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.

4. Be sure to close the valves after inflation, press in the safety valves after inflation.

**NOTE:** Never stand on or rest objects on the product during inflation.

#### DEFLATION AND DISMANTLING

- Open and pinch the bottom of the valves to deflate.

#### MAINTENANCE AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

**NOTE:** Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.



## ATTENTION

### • ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !

### • NAGEURS UNIQUEMENT !

- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.
- Le non-respect de ces instructions de fonctionnement peut vous exposer à des dangers graves. N'utilisez le produit qu'aux endroits et dans les conditions pour lesquels il est prévu.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

- Gonflez entièrement tous les boudins.
- Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage. Ne laissez pas les enfants sans surveillance pendant l'utilisation de ce dispositif. Prévoyez toujours la supervision d'un adulte compétent.
- Ne surchargez pas l'article ; portez toujours un dispositif de flottaison individuel agréé (gilet de sauvetage).
- Vous devez préparer en même temps et inspecter les dispositifs de secours (gilets et bouées de sauvetage).
- Conservez cet article loin des flammes et des feux.
- Avant chaque utilisation, examinez soigneusement tous les composants du produit afin de vérifier que tout soit en bon état et bien fixé. Si vous notez des dégâts, arrêtez-vous pour les réparer.
- Faites attention quand vous placez le produit sur le sol. Les objets pointus et râpeux comme les rochers, le ciment, les coquilles, le verre, etc. peuvent percer le produit.
- Ne laissez pas le produit en plein soleil pendant de longues périodes. Sinon, la matière du produit pourrait s'étirer et/ou changer de forme. Ceci peut provoquer des dégâts irréparables.
- Ne le laissez jamais dans l'eau ou à proximité lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne l'utilisez jamais en cas de tempête ou de conditions difficiles. Cherchez un abri quand il y a des éclairs, NE RESTEZ PAS sur le produit.
- Utilisez le produit dans des eaux calmes et peu profondes près du rivage.
- Il est interdit de plonger depuis ou vers ce produit.
- Ne l'utilisez pas pour naviguer, comme si c'était un bateau. Ce n'est pas un bateau.
- Pour votre sécurité, lisez toujours les conseils et mises en garde contenus dans ces instructions.
- Vous devez connaître et suivre les règlements nautiques locaux en matière de sécurité.

### GONFLAGE ET MONTAGE

**ATTENTION:** Le montage doit être effectué par un adulte.

1. Sortez soigneusement l'île et ses accessoires. Étalez l'île.
2. Ouvrez la soupape et gonflez avec la pompe à air (elle n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de service théorique indiquée sur le produit.
3. Remplissez les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur. Si vous utilisez un manomètre (non fourni), la pression ne doit pas dépasser la pression spécifiée sur le produit ou dans les instructions. Ne gonflez pas trop le produit. N'utilisez qu'une pompe à air à basse pression. N'utilisez pas de compresseur d'air.  
**REMARQUE :** si le produit est trop ou trop peu gonflé, cela peut entraîner des risques. Il vaut mieux contrôler la pression du produit à chaque fois avant de l'utiliser.
4. Veillez à bien fermer les soupapes après avoir gonflé le produit, enfoncez les soupapes de sécurité après le gonflage.  
**REMARQUE :** Ne stationnez jamais sur le produit et ne posez jamais d'objets dessus pendant que vous le gonflez.

### DÉGONFLAGE ET DÉMONTAGE

- Ouvrez et pincez le sommet des soupapes pour dégonfler.

### ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.  
**REMARQUE :** N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.
2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.





## ACHTUNG

- **ACHTUNG! PRODUKT BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.
- Die Nichtbeachtung sämtlicher in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Hinweise kann zu schweren bis lebensgefährlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt nur an den vorgesehenen Orten sowie unter den zulässigen Bedingungen.

### BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF

#### TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.
- Dies ist keine Vorrichtung zur Lebensrettung. Lassen Sie Kinder während der Verwendung der Badeinsel zu keinem Zeitpunkt unbeaufsichtigt.
- Die Badeinsel darf nicht überlastet werden. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine Rettungsweste.
- Achten Sie auf lebensrettende Vorrichtungen, wie Rettungsweste und Rettungsboje. Diese müssen zur Verfügung gestellt und in regelmäßigen Abständen auf Ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer fern.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung, um sicherzustellen, dass sich alle Komponenten in einem guten Zustand befinden. Kleinere Schäden müssen unverzüglich repariert werden. In der Zwischenzeit ist die Verwendung der Badeinsel untersagt.
- Achten Sie auf scharfe und harte Gegenstände wie Steine, Zement, Muscheln, Glas etc. Diese können die Badeinsel beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum der Sonne aus. Andernfalls kann es zur Ausdehnung des Materials kommen. Diese Veränderungen der Form kann zu Schäden an der Badeinsel führen.
- Wenn nicht in Gebrauch, sollte sich die Badeinsel weder im noch in der Nähe des Wassers befinden.
- Eine Verwendung der Badeinsel unter rauen Wetterbedingungen wie Sturm und Gewitter ist UNTERSAGT.
- Verwenden Sie die Badeinsel nur in flachen und ruhigen Gewässern sowie in Ufernähe.
- Ein Springen von der Badeinsel ist untersagt.
- Die Badeinsel darf nicht als Boot angesehen sowie verwendet werden.
- Sämtliche in dieser Gebrauchsanweisung genannten Verwendungs- und Sicherheitshinweise dienen Ihrer sowie vorrangig der Sicherheit Ihrer Kinder.
- Machen Sie sich mit den lokalen Sicherheitsbestimmungen sowie Vorschriften vertraut.

#### AUFPUMPEN

**ACHTUNG:** Der Aufbau darf ausschließlich durch eine erwachsene Person erfolgen.

1. Nehmen Sie die Badeinsel sowie sämtliches Zubehör vorsichtig aus der Verpackung. Breiten Sie die Badeinsel vollständig aus.
2. Sicherheitsventil öffnen und die Badeinsel mit einer Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) aufpumpen.
3. Füllen Sie die Luftkammer, bis die meisten Falten verschwunden sind und sich das Produkt fest aber nicht übermäßig hart anfühlt. Wenn Sie ein Manometer verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten), sollte der auf dem Produkt oder in Gebrauchsanweisung angegebene Druck nicht überschritten werden. Verwenden Sie ausschließlich Luftpumpen mit niedrigem Druck. Ein Aufpumpen mit Hilfe eines Kompressors ist untersagt.

**HINWEIS:** Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Wir empfehlen, den Luftdruck vor jeder Verwendung zu überprüfen.

4. Achten Sie darauf, die Sicherheitsventile nach dem Aufpumpen zu verschließen sowie im Anschluss einzudrücken.

**HINWEIS:** Während des Aufpumpvorgangs dürfen sich keine Personen oder Gegenstände auf der Badeinsel befinden.

#### ABLASSEN DER LUFT

- Ventil öffnen und Ventilboden zum Ablassen der Luft zusammendrücken.

#### PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach der Verwendung können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchtem Tuch gereinigt werden.  
**HINWEIS:** Verwenden Sie zur Reinigung Niemals Lösungsmittel oder anderen Chemikalien.
2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



## AVVERTENZA

### • ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!

### • IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!

- Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.
- La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe esporre gli utenti al rischio di lesioni gravi, anche letali. Adoperare il prodotto solo nei luoghi e nelle condizioni per i quali lo stesso è stato progettato.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
- Il prodotto non è un dispositivo di salvataggio. Sorvegliare sempre i bambini che adoperano il prodotto. Utilizzare sempre sotto la supervisione di una persona adulta competente.
- Non sovraccaricare; indossare sempre un mezzo galleggiante personale approvato (salvagente)
- Utilizzare sempre un dispositivo di salvataggio (salvagente o giubbotto di salvataggio), accertandosi che sia in ordine.
- Tenere lontano da fiamme e fonti di calore.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto per accertarsi che siano in buone condizioni e fissati saldamente. Se viene scoperto un danno, adoperare il prodotto solo dopo averlo riparato.
- Prestare attenzione nel toccare riva. Oggetti ruvidi e appuntiti quali rocce, cemento, conchiglie, vetro ecc. potrebbero forare il prodotto.
- Non lasciare il prodotto esposto ai raggi solari per lunghi periodi. Diversamente, il materiale del prodotto potrebbe stirarsi o deformarsi. Ciò potrebbe causare danni irreparabili.
- Non lasciare mai il prodotto in acqua o nei pressi di specchi d'acqua quando non lo si utilizza.
- Non utilizzare mai in caso di maltempo o condizioni avverse. In presenza di fulmini cercare un riparo e NON restare sul prodotto
- Usare in acque calme e poco profonde vicino alla riva.
- Non consentire tuffi nel o dal prodotto.
- Non usare per scopi di navigazione nella funzione di imbarcazione. Non si tratta di un'imbarcazione.
- Per la sicurezza personale, seguire sempre i consigli e le avvertenze indicate nelle istruzioni.
- Attenersi alle normative locali di sicurezza in acqua.

#### GONFIAGGIO E MONTAGGIO

**AVVERTENZA:** Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.

1. Maneggiare con cura l'isola e gli accessori. Stendere l'isola.
2. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.
3. Gonfiare le camere d'aria fino a quando la maggior parte delle pieghe non saranno scomparse e la sensazione al tatto sarà di compattezza, ma NON di durezza. Se si utilizza un manometro (non incluso) la pressione non deve superare i valori indicati sul prodotto o nelle istruzioni. Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non adoperare compressori ad aria.

**NOTA:** In caso di gonfiaggio insufficiente o eccessivo, il prodotto non è sicuro. È preferibile controllare sempre la pressione di gonfiaggio prima di utilizzare il prodotto.

4. A gonfiaggio terminato, assicurarsi di tappare e spingere le valvole verso l'interno.

**NOTA:** Non sedersi né appoggiare oggetti sul prodotto durante il gonfiaggio.

#### SGONFIAGGIO E SMONTAGGIO

- Aprire e premere alla base delle valvole per sgonfiare il prodotto.

#### MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Al termine dell'utilizzo, pulire la piscina con un panno umido.

**NOTA:** Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il prodotto.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F fuori dalla portata dei bambini.



## WAARSCHUWING

### • LET OP! BESCHERMT NIET TEGEN VERDRINKING!

### • ALLEEN VOOR ZWEMMERS!

- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.
- Bij het niet naleven van deze gebruiksinstructies kunt u ernstig gevaar lopen. Gebruik dit product alleen op de plaatsen en onder de voorwaarden waarvoor het bedoeld is.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### TECHNISCHE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Pomp alle luchtkamers volledig op.
- Dit is geen levensreddend middel. Laat kinderen niet zonder toezicht wanneer het product in gebruik is. Er moet altijd competent toezicht van volwassenen aanwezig zijn.
- Niet overbelasten, draag altijd een goedgekeurd persoonlijk drijfmiddel (zwemvest).
- Levensreddende middelen (reddingsvest en boei) moeten samen worden voorbereid en geïnspecteerd.
- Uit de buurt van vlammen en vuur houden.
- Inspecteer voor elk gebruik alle productonderdelen zorgvuldig om er zeker van te zijn dat alles in goede staat en stevig bevestigd is. Stop voor reparatie als u schade aantreft.
- Wees voorzichtig wanneer u het product op de grond plaatst. Scherpe en ruwe objecten zoals stenen, cement, schelpen, glas, enz. kunnen het product doorboren.
- Het product niet gedurende lange periodes aan de zon blootstellen. Anders kan het productmateriaal uitrekken en/of vervormd raken. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Het product nooit in of nabij het water laten wanneer het niet in gebruik is.
- Het product nooit gebruiken bij storm of in ruwe omstandigheden. Zoek beschutting bij bliksem, NIET op het product blijven.
- In kalm water en in de buurt van de kustlijn gebruiken.
- Sta nooit toe dat iemand duikt naar of van het product.
- Niet gebruiken om mee te varen als een boot. Dit is geen boot.
- Voor uw eigen veiligheid, volg altijd het advies en de waarschuwingen in deze instructies.
- Zorg ervoor dat u de lokale waterveiligheidsregels en regelgeving kent.

### OPPOMPEN EN MONTAGE

**WAARSCHUWING:** Montage uitsluitend door volwassenen.

1. Pak het eiland en de accessoires voorzichtig uit. Spreid het eiland uit.
  2. Open het ventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.
  3. Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt. Indien u een drukmeter gebruikt (niet meegeleverd), mag de druk de op het product of in de instructies aangegeven druk niet overschrijden. Blaas het product niet te hard op. Gebruik alleen een luchtpomp met lage druk. Gebruik geen luchtcompressor.
- NOTA:** Te zacht of te hard opblazen van het product kan veiligheidsgevaaren tot gevolg hebben. Het is beter om de druk van het product vóór elk gebruik te testen.
4. Sluit de ventielen na het opblazen, duw de veiligheidsventielen naar binnen na het opblazen.

**NOTA:** Sta nooit op het product en zet er nooit objecten op tijdens het opblazen.

### LEEG LATEN LOPEN EN DEMONTEREN

- Open de ventielen en knijp de basis ervan dicht om de lucht af te laten.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon vegen.

**NOTA:** Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.

2. Sla het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.



## ADVERTENCIA

### • ¡ATENCIÓN! ¡NO HAY PROTECCIÓN FRENTE AL AHO GAMIENTO!

### • ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!

- Distribuya el peso uniformemente al usar el producto. Una distribución no uniforme podría causar vuelcos y ahogamientos.
- El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento pueden exponerle a un peligro grave. Utilice este producto única y exclusivamente en los lugares y en las condiciones previstas.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

- Infle completamente todas las cámaras de aire.
- No se trata de un dispositivo salvavidas. No deje a los niños sin supervisión durante su uso. Se recomienda encarecidamente la supervisión por adultos competentes en todo momento.
- No sobrecargue el producto; lleve siempre puesto un dispositivo de flotación personal aprobado (salvavidas).
- Deberán prepararse e inspeccionarse debidamente de manera conjunta dispositivos salvavidas (chaleco y boya salvavidas).
- Mantener alejado de llamas vivas y hogueras.
- Antes del uso, revise con cuidado los componentes del producto para garantizar que todo se encuentra en buen estado y firmemente sujeto. Deténgase y haga las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Tenga cuidado al depositar el producto sobre el suelo. Objetos ásperos o afilados como piedras, cemento, conchas o cristales podrán pinchar el producto.
- No deje el producto al sol durante largos periodos de tiempo. Si así fuera, es posible que el material se expanda o cambie su forma, lo que podría causar daños irreparables.
- Cuando no se vaya a utilizar, no deje el artículo en el agua o cerca de ella.
- No lo utilice nunca durante tormentas o en condiciones hostiles. En presencia de relámpagos busque refugio, NO permanezca sobre el producto.
- Úselo en aguas poco profundas y tranquilas cerca de la costa.
- Nunca permita que nadie se zambulla hacia o desde este producto.
- No lo use para navegar como si fuera una barca. Este producto no es una barca.
- Por su propia seguridad, siga siempre las recomendaciones y advertencias recogidas en estas instrucciones.
- Familiarícese y siga todas las normas de seguridad en el agua locales.

### HINCHADO Y MONTAJE

**ADVERTENCIA:** el montaje debe ser realizado por un adulto.

1. Extraiga con cuidado la isla y sus accesorios del embalaje. Extienda todos los componentes.
2. Abra la válvula de seguridad e infle con una bomba de aire (no incluida) hasta la presión indicada para el producto.
3. Llene las cámaras hasta que la mayor parte de de las arrugas hayan desaparecido y se note firme al tacto pero NO duro. Si utiliza un manómetro (no incluido), la presión no debe superar la especificada en el producto o en las instrucciones. No infle demasiado el producto. Utilice únicamente una bomba de aire de baja presión. No utilice un compresor de aire.

**NOTA:** inflar el producto por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Se recomienda comprobar siempre la presión del producto antes de cada uso.

4. Asegúrese de cerrar las válvulas de seguridad y presiónelas hacia dentro después de inflar.

**NOTA:** nunca permanezca o deje objetos sobre el producto durante el inflado.

### DESINFLADO Y DESMONTAJE

- Abra y apriete en la parte inferior de las válvulas para deshinchar.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después del uso, use un paño limpio para limpiar suavemente la superficie.

**NOTA:** nunca use disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, con una temperatura superior a 15 °C/59 °F, y fuera del alcance de los niños.



## ADVARSEL

- **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
- **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!!**
- Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.
- Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare. Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

### GEM DENNE VEJLEDNING

### TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

- Pump alle luftkamre helt op.
- Dette er ikke livreddende udstyr. Efterlad ikke børn uden opsyn, når dette udstyr anvendes. Der skal altid være kompetent voksenopsyn tilstede.
- Undgå overbelastning, brug altid et godkendt personflydemiddel (redningsvest)
- Redningsudstyr (redningsvest og redningskrans) skal klargøres sammen og kontrolleres.
- Holdes væk fra flammer og åben ild.
- Inspicér omhyggeligt alle produktkomponenter før hver brug for at sikre, at de er i god stand og godt fastspændt. Stands brugen og reparer, hvis du finder en skade.
- Vær forsigtig, når produktet lægges på jorden. Skarpe og spidse genstande, såsom sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere produktet.
- Efterlad ikke produktet i solen i længere tid. Ellers kan materialet strække sig eller ændre form. Dette kan anrette uoprettelige skader.
- Efterlad aldrig produktet i eller nær vandet, når det ikke er i brug.
- Brug aldrig produktet i stormvejr eller andre vanskelige forhold. Søg beskyttelse i tordenvejr BLIV IKKE på produktet.
- Til brug i lavt vand tæt på kysten.
- Tillad aldrig dykning i forbindelse med dette produkt.
- Undlad brug til sejladsmål som f.eks. en båd. Det er ikke en båd.
- For din egen sikkerhed skal du altid overholde vejledninger og advarsler i denne vejledning.
- Kend de lokale love og regler for søsikkerhed og følg dem.

### OPPUMPNING OG SAMLING

**ADVARSEL:** Produktet bør samles af en voksen.

1. Tag øen og tilbehøret ud med omhu. Spred øen ud.
2. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op til det beregnede tryk.
3. Fyld kamrene op, til de fleste af folderne er forsvundet, og den føles fast at røre ved, men IKKE hård. Hvis du bruger et manometer (medfølger ikke), må trykket ikke være højere end det tryk, der er angivet på produktet eller i vejledningen. Undlad at pumpe produktet for hårdt op. Brug kun en lavtryksluftpumpe. Brug ikke en luftkompressor.

**BEMÆRK:** Hvis produktet pumpes for meget eller lidt op, kan det medføre fare. Det er bedst at kontrollere trykket på produktet hver gang, før det bruges.

4. Sørg for at lukke ventilerne efter oppumpning. Tryk sikkerhedsventilen ind efter oppumpning.

**BEMÆRK:** Stå aldrig på og læg aldrig genstande på båden under oppumpningen.

### UDLUKNING AF LUFT OG NEDTAGNING

- Åbn sikkerhedsventilerne og klem ventilbunden sammen for at tømme luften ud.

### VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.
- BEMÆRK:** Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.
2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C/59°F.



## ATENÇÃO

### **• ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!**

#### **• APENAS PARA NADADORES!**

- Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto. A distribuição desigual das cargas pode provocar viragens e afogamentos.
- O não cumprimento destas instruções de funcionamento pode expô-lo a riscos graves. Utilize apenas o produto nos locais e condições para os quais foi concebido.

### **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

#### **INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA**

- Encha totalmente todas as câmaras de ar.
- Este não é um dispositivo salva-vidas. Não deixe as crianças sem supervisão quando o dispositivo estiver a ser utilizado. Deve ser sempre fornecida supervisão por um adulto.
- Não sobrecarregue; utilize sempre um dispositivo de flutuação pessoal aprovado (colete salva-vidas).
- Os dispositivos salva-vidas (colete salva-vidas e boia de salvação) devem ser preparados em conjunto e inspecionados.
- Mantenha afastado de chamas e fogos.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para certificar que tudo está em boas condições e fixo em segurança. Por favor pare de utilizar e repare caso encontre algum dano.
- Tenha cuidado ao colocar o produto no chão. Objetos afiados e ásperos tais como pedras, cimento, conchas, vidro, etc., podem perfurar o produto.
- Não deixe o produto exposto ao sol durante longos períodos de tempo. Caso contrário, é possível que o material do produto distenda e/ou mude de forma. Isto pode causar danos irreparáveis.
- Nunca deixe dentro ou perto da água quando não estiver a ser utilizado.
- Nunca use em tempo tempestuoso, ou em condições adversas. Procure abrigo quando houver relâmpagos, NÃO fique sobre o produto.
- Utilize em águas calmas junto da costa.
- Nunca permita mergulhos de ou para este produto.
- Não utilize para fins de navegação, como um barco. Isto não é um barco.
- Para sua segurança, respeite sempre os conselhos e avisos nestas instruções.
- Conheça e siga as normas e regulamentos de segurança na água.

#### **INSUFLAÇÃO E MONTAGEM**

**ATENÇÃO:** É necessário que a montagem seja feita por um adulto.

1. Retire a ilha e os acessórios da embalagem com cuidado. Estenda a ilha.
2. Abra a válvula e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.
3. Encha as câmaras até que a maioria das pregas desapareçam e pareça firme ao toque, mas NÃO duro. Se utilizar um manómetro (não incluído), a pressão não deve exceder a pressão especificada no produto ou nas instruções. Não insufla demasiado o produto. Utilize apenas uma bomba de ar de baixa pressão. Não utilize um compressor de ar.

**OBSERVAÇÃO:** A insuflação insuficiente ou excessiva do produto resultará em riscos de segurança. É melhor verificar a pressão do produto cada vez antes de usar.

4. Certifique-se de que fecha as válvulas depois de encher, empurre as válvulas de segurança para dentro depois de encher.

**NOTA:** Nunca fiquem em pé nem pouse objetos sobre o produto durante a insuflação.

#### **ESVAZIAMENTO E DESMONTAGEM**

- Abra as válvulas e aperte na base delas para desinsuflar.

#### **MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO**

1. Após o uso, utilize um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

**OBSERVAÇÃO:** nunca utilize solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o produto.

2. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15°C/59°F, fora do alcance das crianças.





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### • ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!

#### • ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!

- ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΙΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΥΤΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΛΟΥΣ.
- ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΩΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.
- ΜΗΝ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ. ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΠΙΠΛΕΥΣΗΣ (ΣΩΣΙΒΙΟ).
- ΟΙ ΣΩΣΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ (ΣΩΣΙΒΙΟ ΓΙΛΕΚΟ ΚΑΙ ΣΩΣΙΒΙΟ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ.
- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΛΟΓΕΣ ΚΑΙ ΦΩΤΙΕΣ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΖΗΜΙΑ.
- ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΑΝΩΜΑΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ, ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙ, ΚΑΠ., ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.
- ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΟ ΝΑ ΤΕΝΤΩΣΕΙ Η ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΙ ΣΧΗΜΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΕΠΑΝΟΡΘΩΤΗ ΖΗΜΙΑ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟ ΑΦΗΝΕΤΕ ΜΕΣΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.
- ΚΑΤΑΝΕΙΜΕΤΕ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΤΑ ΤΟΜΑ Η ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ. Η ΑΝΙΣΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΤΟΜΩΝ Η ΦΟΡΤΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΛΗΞΕΙ ΣΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΙΣ ΒΟΥΤΙΕΣ ΠΡΟΣ Η ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΓΙΑ ΛΙΟΛΟΥΣ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ ΟΠΩΣ ΕΝΑ ΣΚΑΦΟΣ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΣΚΑΦΟΣ.
- ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΝΑ ΘΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
- Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.
- ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΚΑΙ ΘΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

#### ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

1. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΤΕ ΕΞΩ ΤΟ ΤΕΧΝΗΤΟ ΝΗΣΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΤΕΧΝΗΤΟ ΝΗΣΙ ΕΞΩ.
2. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ Η ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
3. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΛΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ (ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ), Η ΠΙΕΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΛΙΓΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΕΧΟΥΝ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.
4. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΠΙΕΣΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ Ή ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ.

#### ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- ΑΝΟΙΞΤΕ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΡΧΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.



## ВНИМАНИЕ

### **• ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!**

### **• ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!**

- Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.
- Несоблюдение этих инструкций по эксплуатации может подвергнуть вас серьезной опасности.

Используйте это изделие только в местах и условиях, для которых оно предназначено.

### **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

### **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Полностью надувайте все воздушные камеры.
- Это изделие не является спасательным средством. Во время использования этого изделия не разрешается оставлять детей без присмотра. Использовать исключительно под ответственным наблюдением.
- Не перегружать; всегда надевайте спасательный жилет или круг при использовании изделия.
- Следует подготовить и осмотреть спасательные средства (спасательный жилет и спасательный буй).
- Держите вдали от огня.
- Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений. При наличии каких-либо повреждений прекратите эксплуатацию изделия и проведите ремонт.
- Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые и шершавые предметы, например, камни, цемент, ракушки, стекло и т.д. могут повредить изделие.
- Не оставляйте изделие на солнце надолго. В противном случае материал, из которого изготовлено изделие, может растянуться и (или) изменить форму. Это может причинить изделию непоправимый вред.
- Запрещается оставлять изделие в воде или возле нее, когда оно не используется.
- Запрещается использовать во время шторма и в плохую погоду. Найдите укрытие, если вы видите молнии, **НЕ ПРОДОЛЖАЙТЕ** использовать изделие.
- Используйте изделие в спокойных неглубоких водах вблизи от берега.
- Не позволяйте пассажирам нырять с изделия.
- Не используйте для плавания в качестве лодки. Это не лодка.
- Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.
- Узнайте правила и инструкции по безопасности на воде, действующие в вашей местности, и следуйте им.

### **НАДУВАНИЕ И СБОРКА**

**ВНИМАНИЕ:** Собирать изделие должны взрослые.

1. Осторожно достаньте из упаковки остров и принадлежности. Разверните остров.
2. Откройте клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.
3. Надувайте камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но **НЕ** до твердого состояния. Если вы используете манометр (в комплект не входит), давление не должно превышать значения, указанного на изделии или в инструкции. Не надувайте изделие слишком сильно. Используйте только воздушный насос низкого давления. Не используйте воздушный компрессор.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Недостаточное накачивание или перекачивание изделия потенциально опасно. Рекомендуем проверять давление воздуха в изделии перед каждым использованием.

4. Не забудьте закрыть клапаны по завершении накачивания, втолкните предохранительные клапаны внутрь по завершении накачивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время накачивания.

### **СДУВАНИЕ И РАЗБОРКА**

- Откройте клапаны и сожмите их основания, чтобы выпустить воздух.

### **ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).



## UPOZORNĚNÍ

### • POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!

### • POUZE PRO PLAVCE!

- Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.
- Nedodržení těchto provozních pokynů pro vás může znamenat vážné nebezpečí. Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

### TYTO POKYNY SI ULOŽTE

### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Plně nafoukněte všechny komory.
- Toto není záchranné zařízení pro ochranu před utonutím. Při používání tohoto produktu nenechte děti bez dozoru. Vždy musí být zajištěn dohled kompetentní osoby.
- Nepřetěžujte; vždy používejte schválené plovací pomůcky (záchrannou vestu).
- Současně musí být připraveny a zkontrolovány záchranné prostředky (plovací vesta a bóje).
- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny součásti produktu, zda jsou v dobrém stavu a řádně upevněné. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
- Při pokládání produktu na zem buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo atd. mohou produkt prorazit.
- Nenechávejte produkt dlouhou dobu vystaven přímému slunci. Pokud tak učiníte, materiál produktu se může roztáhnout a změnit tvar. Může dojít k trvalému poškození.
- Pokud se produkt nepoužívá, nenechávejte jej ve vodě nebo poblíž vody.
- Nepoužívejte za bouřky nebo ve špatném počasí. Při bouřce se ukryjte, NEZŮSTÁVEJTE na produktu.
- Používejte v mělké vodě poblíž pobřeží
- Nikdy nedovoďte skákání do vody z tohoto produktu.
- Nepoužívejte pro přepravu jako člun. Nejedná se o člun.
- V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.
- Dodržujte místní bezpečnostní pravidla a předpisy.

### NAFOUKNUTÍ A SESTAVENÍ

**UPOZORNĚNÍ:** K sestavení je zapotřebí dospělé osoby.

1. Opatrně vyjměte produkt a příslušenství. Rozložte produkt.
2. Otevřete ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.
3. Naplňte komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý. Pokud používáte tlakoměr (není součástí dodávky), nesmí ukazovat vyšší tlak, než jaký je uveden na výrobku nebo v pokynech. Nepřefukujte výrobek. Používejte pouze nízkotlakou vzduchovou pumpu. Nepoužívejte kompresor.

**POZNÁMKA:** Podhuštění nebo přehuštění produktu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahuštění před každým použitím.

4. Po nahuštění zkontrolujte uzavření ventilů a zatlačte je dovnitř.

**POZNÁMKA:** Při huštění na produktu nestůjte, ani na něj nic nepokládejte.

### VYFOUKNUTÍ A ROZLOŽENÍ

- Otevřete ventil a sevěte jeho spodní část.

### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.



## ADVARSEL

- **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**
- **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.
- Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan utsette deg for alvorlig fare. Bare bruk produktet på de stedene og forholdene som det er ment.

### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

#### TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Blås opp alle luftkamre.
- Dette er ikke livreddende utstyr. Barn må alltid være under tilsyn når enheten er i bruk. Det må alltid være voksne til stede.
- Må ikke overbelastes. Bruk alltid godkjent personlig redningsutstyr.
- Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må klargjøres samtidig og inspiseres.
- Holdes bort fra flammer og bål.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart
- Vær forsiktig når du legger produktet på bakken. Skarpe og ujevne gjenstander som steiner, sement, skjell, glass osv. kan punktere produktet.
- Ikke la produktet være eksponert for solen i lengre perioder. Ellers vil materialet i produktet sannsynligvis strekke seg og/eller endre form. Dette kan forårsake uopprettelig skade.
- La aldri enheten bli liggende i eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
- Må aldri brukes i uvær eller høy/uroilig sjø. Søk ly i tilfelle lyn. IKKE sitt på produktet.
- Skal brukes i rolig og grunt vann nær land.
- Det er ikke tillatt å stupe fra produktet.
- Må ikke brukes for navigasjonsformål. Dette er ikke en båt
- For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarene i denne bruksanvisningen.
- Gjør deg kjent med og følg lokale regler og forskrifter om sikkerhet på vannet.

#### OPPBLÅSING OG KLARGJØRING

**ADVARSEL:** Må monteres av en voksen.

1. Vær forsiktig når øyen og tilbehøret pakkes ut. Brett ut øyen.
2. Åpne ventilen og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.
3. Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Hvis du bruker en trykkmåler (ikke inkludert), bør trykket ikke overstige det angitte trykket på produktet eller i bruksanvisningen. Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Bruk kun en lavtrykksluftpumpe. Ikke bruk luftkompressor.

**MERK:** For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.

4. Husk å lukke ventilene etter oppblåsing, trykk inn sikkerhetsventilen etter oppblåsing.

**MERK:** Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing.

#### TØMMING OG DEMONTERING

- Åpne og klem nederst på ventilene for å slippe ut luften.

#### VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.

**MERK:** Bruk aldri løsemidler eller andre kjemikalier som vil kunne skade produktet.

2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utilgjengelig for barn.



## VARNING

### • OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!

### • ENBART FÖR SIMKUNNIGA!

- Fördela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.
- Bristande efterlevnad av dessa bruksanvisningar kan utsätta dig för allvarlig fara. Använd enbart produkten på de platser och under de förutsättningar den är ämnad för.

### SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Fyll på luftkammarna fullt.
- Det här är ingen livräddande enhet. Lämna inte barn obehövade medan enheten används. Kompetent vuxen ska alltid övervaka.
- Fyll inte på med för mycket luft, bär alltid en godkänd lämplig personlig flotationsanordning (livräddande).
- Livräddande enhet (flytjacka och livboj) måste förberedas tillsammans och inspekteras.
- Håll fjärran från lågor och eld.
- Innan varje användning, inspektera noggrant alla produktens komponenter för att försäkra dig om matt allt är gott skick och tätt fastsatt. Vänligen stanna upp och utför reparationer om du finner någon skada.
- Var försiktig när du placerar produkten på marken. Skarpa och grova föremål såsom stenar, cement, snäckor, glas o.s.v. kan punktera produkten.
- Utsätt inte produkten för solljus under för långa perioder. Annars kan produktens material bli uttöjt eller ändra form. Detta kan orsaka oåterkallelig skada
- Lämna aldrig i eller nära vattnet när den inte används.
- Använd aldrig i stormigt eller hårda väderleksförhållanden. Sök skydd vid åska, VAR INTE KVAR på produkten.
- Använd i lugna grunda vatten nära strandkanten.
- Tillåt aldrig dykning till eller från produkten.
- Använd inte i navigeringssyfte såsom som en båt. Detta är ingen båt.
- För din säkerhet, ge akt på råden och varningarna i dessa anvisningar.
- Du måste känna till och följa lokala säkerhetsregler och bestämmelser för vistelse i vatten.

### UPPBLÅSNING OCH MONTERING

**VARNING:** Ska monteras av en vuxen person.

1. Ta ut önen och tillbehören försiktigt. Sprid ut önen.
2. Öppna ventilen och fyll på luft med luftpumpen (ingår inte) för att skapa arbetstryck på produkten.
3. Fyll kamrarna tills de flesta av vecken har försvunnit och den känns fast men INTE hård. Om du använder annan tryckmätare (ingår ej) får trycket inte överstiga det angivna trycket på produkten eller i bruksanvisningen. Överfyll inte produkten med luft. Använd endast en luftpump med lågt tryck. Använd inte en luftkompressor.

**OBSERVERA:** För lite och för mycket luft i produkten utgör en säkerhetsrisk. Det är bättre att du kontrollerar trycket i produkten vid varje användning.

4. Se till att stänga ventilerna efter uppblåsning, tryck in säkerhetsventilerna efter uppblåsning.

**OBSERVERA:** Stå inte på eller luta inte föremål mot produkten under uppumpning.

### TÖMNING PÅ LUFT OCH NEDMONTERING

- Öppna och kläm till ventilerna vid deras nedre del för att tömma ut luften.

### UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.

**OBS:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier eftersom de kan skada produkten.

2. Förvaras på ett torrt ställe med en temperatur varmare än 15 °C/59 °F och utom räckhåll för barn.



## VAROITUS

### • HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!

### • VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!

- Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.
- Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata vakava vaara tai jopa kuolema. Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joihin se on tarkoitettu.

### SÄILYTYÄ NÄMÄ OHJEET

#### TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Täytä kaikki ilmakammiot täyteen.
- Tämä ei ole hengenpelastukseen käytettävä laite. Älä jätä lapsia ilman valvontaa, kun laite on käytössä. Käytetään vain pätevän aikuisen valvonnan alaisena.
- Älä ylikuormita; käytä aina hyväksytyä henkilökohtaista kelluntavälinettä (esim. pelastusliiviä).
- Hengenpelastuslaitteet (pelastusliivi ja pelastusrenkas) on tarkistettava ja valmisteltava käyttökuntoon yhdessä.
- Pidä poissa liekkien ja tulen lähetyiviltä.
- Tarkista kaikki osat huolellisesti ennen jokaista käyttöä, jotta voit varmistua siitä että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä. Korjaa kaikki mahdollisesti löytyvät vauriot heti.
- Käytä varovasti maalla. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpukankuoret ja lasi voivat tehdä tuotteeseen reiän.
- Älä jätä tuotetta aurinkoon pitkiksi ajoiksi. Tuotteen materiaali venyy todennäköisesti tässä tapauksessa ja/tai tuote saattaa menettää muotonsa. Tuote voi tämän seurauksen vahingoittaa korjauskelvottomaksi.
- Älä koskaan jätä tuotetta veteen tai lähelle vettä, kun tuotetta ei käytetä.
- Älä koskaan käytä tuotetta myrskysisällä säällä tai muuten poikkeuksellisissa olosuhteissa. Hakeudu suojaan salamoinnin aikana. ÄLÄ jää tuotteeseen.
- Käytä tyynessä matalassa vedessä lähellä rantaa.
- Älä koskaan salli sukeltamista tuotteesta tai tuotteeseen.
- Älä käytä tuotetta navigointitarkoituksiin (esimerkiksi veneen tavoin). Tämä ei ole vene.
- Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina näiden ohjeiden sisältämät neuvot ja varoitukset.
- Tunne paikalliset vesillä oloon liittyvät säännöt ja käytännöt ja noudata niitä.

#### TÄYTTÄMINEN ILMALLA JA KOKOAMINEN

**VAROITUS:** Aikuisen tulee koota laite.

1. Ota lautta ja varusteet varovaisesti ulos pakkauksesta. Levitä lautta auki.
2. Avaa venttiili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.
3. Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta. Jos käytät painemittaria (ei sisälly pakkaukseen), paine ei saa ylittää tuotteesta tai ohjeissa mainittua painetta. Älä täytä tuotetta liian täyteen. Käytä vain matalapaineista ilmapumppua. Älä käytä kompressoria.
- HUOMAA:** Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpaine tulisi tarkistaa aina ennen käyttöä.
4. Muista sulkea venttiilit ilmantäytön jälkeen. Paina turvaventtiilit sisään.
- HUOMAA:** Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta muita tavaroita nojaamaan tuotteeseen, kun täytät sitä ilmalla.

#### TYHJENTÄMINEN JA PURKAMINEN

- Avaa ja purista venttiilien pohjaa ilman poistamiseksi.

#### HUOLTO JA SÄILYTYYS

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.
- HUOMAA:** Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.



## UPOZORNENIE

### • POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!

#### • IBA PRE PLAVCOV!

- Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.
- Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov vás môže vystaviť vážnemu nebezpečenstvu. Výrobok používajte iba na miestach a za podmienok, pre ktoré je určený.

#### ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

#### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Úplne nafúknite všetky vzduchové komory.
  - Toto nie je záchranný prostriedok. Pri používaní tohto zariadenia nenechávajte deti bez dozoru. Vždy je treba zabezpečiť dozor dospeljej osoby.
  - Nepreťažujte; vždy používajte schválený osobný nadnášací prostriedok (záchranný prostriedok).
  - Pripraviť a skontrolovať je treba aj záchranné zariadenie (záchrannú vestu a záchranný kruh).
  - Udržujte mimo dosah plameňov a ohňa.
  - Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesnené. V prípade zistenia poškodenia postup prerušte a urobte opravu.
  - Pri pristáti a pokladaní výrobku na zemi dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu výrobok prederaviť.
  - Výrobok nenechávajte vystavený dlhodobému pôsobeniu slnečného svitu. V opačnom prípade hrozí riziko, že materiál sa natiahne alebo zmení tvar. To môže spôsobiť neopraviteľné škody.
  - Keď výrobok nepoužívate, nenechávajte ho vo vode ani v jej blízkosti.
  - Nikdy ho nepoužívajte v búrlivom počasí ani za zhoršených podmienok. V prípade výskytu bleskov vyhľadajte kryté útočisko, NEZOSTÁVAJTE na výrobku.
  - Používajte v pokojných plytkých vodách v blízkosti pobrežia.
  - Nikdy nedovoľte potápanie z tohto výrobku či doň.
  - Nepoužívajte ho na plavby namiesto lode. Toto nie je loď.
  - V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.
  - Zoznámte sa v miestnymi bezpečnostnými zásadami a nariadeniami pre vodné plochy a dodržiavajte ich.
- ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

#### NAFUKOVANIE A MONTÁŽ

**UPOZORNENIE:** Vyžaduje sa montáž dospelou osobou.

1. Opatrne vyberte ostrov a doplnky. Ostrov rozložte.
2. Otvorte poistný ventil a nafúknite ho s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.
3. Naplňte komory, kým sa nezmižne väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé. Ak používate tlakomer (nie je súčasťou dodávky), tlak by nemal prekročiť tlak uvedený na výrobku alebo v návode. Výrobok príliš nenafukujte. Používajte len nízkotlakovú vzduchovú pumpu. Nepoužívajte vzduchový kompresor.

**POZNÁMKA:** Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.

4. Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť ventily, po nafúknutí poistné ventily zatlačte.

**POZNÁMKA:** V priebehu nafukovania výrobku na ňom nestojte ani naň nepokladajte predmety.

#### VEYFÚKNUTIE A DEMONTÁŽ

- Otvorte a stlačte dolnú časť ventilu a vypustite vzduch.

#### ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.



## OSTRZEŻENIE

- **UWAGA! Nie zabezpiecza przed utonięciem.**
- **TYLKO DLA OSÓB UMIEJĄCYCH PLYWAĆ!**
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.
- Nieprzestrzeżenie niniejszej instrukcji obsługi może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo. Produktu należy używać wyłącznie w miejscach i warunkach, do których jest przeznaczony.

### ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

#### TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Całkowicie napompować wszystkie komory powietrzne.
- Nie jest to sprzęt ratowniczy. Podczas użycia nie zostawiaj dzieci bez nadzoru. Powinien być zapewniony ciągły nadzór kompetentnej dorosłej osoby.
- Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej wagi; zawsze noś certyfikowany sprzęt pływający (sprzęt ratowniczy).
- Sprzęt ratowniczy (kamizelka i koło ratunkowe) muszą zostać wcześniej skontrolowane i być gotowe do użycia.
- Trzymaj z dala od płomieni i ognia.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części produktu, w celu upewnienia się, że są one w dobrym stanie i są dobrze zabezpieczone. W przypadku odnalezienia jakichkolwiek uszkodzeń, prosimy o wstrzymanie się z używaniem produktu, aż do przeprowadzenia naprawy.
- Należy zachować ostrożność podczas ustawiania produktu na podłożu. Ostre i szorstkie przedmioty, takie jak kamienie, cement, muszle, szkło, itp. mogą przedziurawić produkt.
- Nie pozostawiaj produktu na słońcu przez długie okresy czasu. W przeciwnym wypadku materiał produktu może się rozciągnąć lub zmienić kształt. Może to spowodować nieodwracalne szkody.
- Nie pozostawiaj produktu w wodzie lub w jej pobliżu, kiedy go nie używamy.
- Jeśli nie jest w użyciu nigdy nie pozostawiaj produktu w wodzie lub w jej pobliżu.
- Rozmieszczać równomiernie osoby lub obciążenia. Nierównomierne rozmieszczenie osób lub obciążeń może powodować przewrócenie i zatopienie.
- Używać na spokojnych, przybrzeżnych, płytkich wodach.
- Nie używaj w celach nawigacyjnych do jakich używane są zwykle łódki. To nie łódka.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze przestrzegać wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Zapoznaj się z lokalnymi przepisami i zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi zachowania w wodzie i przestrzegaj ich.

#### NADMUCHIWANIE I MONTAŻ

**OSTRZEŻENIE:** Montaż powinny wykonać osoby dorosłe.

1. Wyjmij uważnie wyspę i akcesoria z opakowania. Rozłóż wyspę.
2. Otwórz zawór i nadmucharaj za pomocą pompki (brak w wyspie), do przewidzianego ciśnienia roboczego dla produktu.
3. Napełniaj komorę aż do momentu kiedy zniknie większość zmarszczek, a fotelek będzie napompowany, ale NIE za twardy. Jeśli używasz manometru (brak w zestawie), ciśnienie nie powinno przekraczać określonego ciśnienia na produkcie lub w instrukcji. Nie pompuj nadmiernie produktu. Należy używać wyłącznie pompki powietrznej o niskim ciśnieniu. Nie używaj sprężarki.

**UWAGA:** Niewystarczające bądź nadmierne napompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Lepiej jest sprawdzić ciśnienie produktu za każdym razem przed użyciem.

4. Po napełnieniu należy zamknąć zawory, wciskając je.

**UWAGA:** Nigdy nie stawaj, ani nie kładź przedmiotów na produkcie podczas pompowania.

#### WYPUSZCZENIE POWIETRZA i DEMONTAŻ

- Otwórz zawory bezpieczeństwa i ściskając je palcami u dołu spuść powietrze.

#### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- 1. Po użyciu basenu przetrzymaj delikatnie wszystkie jego powierzchnie wilgotną szmatką.

**UWAGA:** Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



## FIGYELMEZTETÉS

### **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!**

#### **• CSAK ÚSZÓK HASZNÁLHATJÁK!**

- A terméket egyenletes tehereloszlással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.
- A kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos veszélyhelyzetet eredményezhet. A terméket kizárólag olyan környezetben és körülmények között használja, melyre azt tervezték.

### **ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT**

### **MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Minden légkamrát teljesen fújjon fel.
- Ez nem életmentő eszköz. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, ha a készülék használatban van. Hozzáértő felnőtt általi folyamatos felügyeletet kell biztosítani.
- Ne terhelje túl; mindig viseljen jóváhagyott úszóeszközöket (életmentő eszközt).
- A terméket életmentő eszközökkel (mentőmellény és mentőöv) kell kiegészíteni, amelynek állapotát ellenőrizni kell.
- Tartsa távol nyílt lángtól és tüztől.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékreszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve. Ha sérülést talál, javítsa meg a sérülést.
- A termék földre helyezését körültekintően végezze. Az éles és durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.
- Ne hagyja a terméket hosszú ideig a napon. Ellenkező esetben a termék anyaga kinyúlhat, és/vagy alakot változtathat. Ez helyrehozhatatlan károsodást okozhat.
- Soha ne hagyja a terméket a vízben vagy a víz közelében, ha nem használja.
- Soha ne használja viharos időben vagy szélsőséges körülmények között. Villámlás esetén keressen menedéket. NE maradjon a terméken.
- Partmenti, nyugodt, sekély vizekben használja.
- Soha ne ugráljon a termékbe vagy a termékből.
- Ne használja navigálási célokra, hajóként. Ez nem hajó.
- Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.
- Tartsa be a helyi vízbiztonsági szabályokat és előírásokat.

### **FELFÚJÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS**

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék felállítását felnőtt személyek végezzék.

1. Óvatosan vegye ki a szigetet és a tartozékokat. Terítse ki a szigetet.
2. Nyissa a szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméken megjelölt üzemi nyomásra.
3. Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbje el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha nyomásmérőt használ (nem képezi a csomag részét), a nyomás nem haladhatja meg a terméken vagy az utasításban megjelölt értéket. Ne fújja túl a terméket. Csak kis nyomású légszivattyút használjon. Ne használjon légkompresszort.

**MEGJEGYZÉS:** A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a termékben lévő nyomást.

4. Felfújás után mindenképpen zárja a szelepeket, valamint nyomja be a biztonsági szelepeket, amint végzett a felfújással.

**MEGJEGYZÉS:** Felfújás közben soha ne támaszkodjon a termékre.

### **LEERESZTÉS ÉS SZÉTSZERELÉS**

- Nyissa ki a szelepeket és azok alsó részét ujjával összenyomva erressze le a levegőt.

### **KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS**

1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.

- FIGYELEM:** Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.
- 2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.



## BRĪDINĀJUMS!

### • UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!

### • TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒT!

- Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.
- Šo instrukciju neievērošana var radīt nopietnu apdraudējumu. Izmantojiet šo produktu tikai paredzētajās vietās un apstākļos.

### SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

#### TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pilnīgi piepūtiēt visas gaisa kameras.
- Šī nav dzīvības glābšanas ierīce. Tās lietošanas laikā neatstājiet bērnus bez uzraudzības. Vienmēr jānodrošina kompetenta pieauguša uzraudzība.
- Nepārslogojiet; vienmēr valkājiet apstiprinātu personisko peldierīci (glābšanas vesti).
- Dzīvības glābšanas ierīces (glābšanas veste un glābšanas riņķis) jāsaņemas kopā un jāpārbauda.
- Turiet pa gabalu no liesmām un uguns.
- Pirms katras lietošanas reizes uzmanīgi pārbaudiet, vai visas produkta daļas ir labā stāvoklī un cieši piestiprinātas. Ja konstatējat kādu bojājumu, lūdzu, apstājieties un veiciet labojumus.
- Novietojot produktu uz zemes, ievērojiet piesardzību. Asi un raupji priekšmeti, kā akmeņi, cements, gliemezvēdki, stikli u.c., var caurdurt produktu.
- Ilgstoši neatstājiet produktu tiešos saules staros. Pretējā gadījumā produkta materiāls, ļoti iespējams, izstiepsies vai mainīs formu. Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nekad neatstājiet produktu ūdenī vai tā tuvumā, kamēr neizmantojat.
- Nekad neizmantojiet vētrinā laikā vai sliktos apstākļos. Zibens laikā meklējiet patvērumu — NEPALIECIET uz produkta!
- Izmantojiet mierīgos, seklos ūdeņos netālu no krasta.
- Nekad neatļaujiet nirt uz produktu vai no tā.
- Neizmantojiet kuģošanai kā laivu. Tā nav laiva.
- Jūsu drošībai vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.
- Pārziniet un ievērojiet vietējos ūdens drošības noteikumus un nosacījumus.

#### GAISA IESŪKNĒŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

##### BRĪDINĀJUMS: Montāžu drīkst veikt tikai pieaugušie.

1. Uzmanīgi izņemiet salu un tās piederumus. Izklājiet salu.
2. Atveriet drošības vārstu un piepūtiēt ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
3. Piepildiet kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets. Ja izmantojat manometru (nav iekļauts komplektācijā), spiediens nedrīkst pārsniegt uz produkta norādīto vai norādījumos minēto spiedienu. Nepiepūtiēt produktu pārāk spēcīgi. Izmantojiet tikai gaisa sūkni ar zemu spiedienu. Neizmantojiet gaisa kompresoru.

**PIEZĪME:** Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

4. Pēc piepūšanas noteikti aizveriet vārstus un iespiediet drošības vārstus.

**PIEZĪME:** Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus.

#### GAISA IZLAISANA UN IZJAUKŠANA

- Atveriet un saspiediet ventīļa apakšu, lai izlaistu gaisu.

#### APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatiņu visas virsmas.

**PIEZĪME.** Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.



## ĮSPĖJIMAS

### • DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!

### • SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!

- Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovas. Galima pasvirti, apsisverti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.
- Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį. Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytais sąlygomis.

### SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

### TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pilnai pripūskite oro kameras.
- Tai nėra gelbėjimosi priemonė. Nepalikite vaikų be priežiūros, kai šis įrenginys naudojamas. Kompetentinga suaugusiųjų priežiūra turėtų būti teikiama visada.
- Neperkraukite; visada dėvėkite patvirtintą asmeninę plūduriavimo priemonę (saugančią gyvybę).
- Gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą) reikia patikrinti ir naudoti kartu.
- Saugokite nuo liepsnų ir gaisro.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite visas gaminio sudedamąsias dalis, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir gerai pritvirtinta. Jei aptikote pažeidimų, gaminio nenaudokite ir jį pataisykite.
- Atsargiai dėkite gaminį ant žemės. Tokie aštrūs ir šiurkštūs daiktai kaip akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan. gali perdurti gaminį.
- Nepalikite produkto tiesioginiuose saulės spinduliuose ilgą laiką. Priešingu atveju gaminio medžiaga gali išsitempti ir (arba) pakeisti formą. Tai gali sukelti nepataisomą žalą.
- Niekada nepalikite gaminio vandenyje arba netoli jo, kai jis nenaudojamas.
- Niekada nenaudokite gaminio esant audrai ar sudėtingoms oro sąlygoms. Jeigu žaibuoja, ieškokite priedangos, NELIKITE ant gaminio.
- Naudokite ramiuose sekliuose vandenyse prie kranto.
- Niekada neleiskite nardyti į šį gaminį arba iš jo.
- Nenaudokite navigaciniams tikslams, pvz., kaip valtys. Tai ne valtis.
- Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.
- Žinokite ir laikykitės vietinių vandens saugos taisyklių ir nurodymų.

### PRIPŪTIMAS IR SURINKIMAS

**ĮSPĖJIMAS:** Gaminį turi surinkti suaugusysis.

1. Su korpusu ir priedais elkitės atsargiai. Išskleiskite korpusą.
2. Atidarykite vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.
3. Pūskite kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Jei naudojate slėgio matuoklį (nepriedama), slėgis neturi viršyti ant gaminio arba instrukcijoje nurodyto slėgio. Nepripūskite per daug. Naudokite mažo slėgio oro siurbį. Nenaudokite oro kompresoriaus.

**PASTABA:** Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.

4. Pripūtę nepamirškite uždaryti vožtuvų ir įspausti saugumo vožtuvų vidų.

**PASTABA:** Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate.

### ORO IŠLEIDIMAS IR IŠARDYMAS

- Atidarykite vožtuvus ir sugnybkite apačią, kad oras ištekėtų.

### LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite valiklių arba kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.



## OPOZORILO

### • POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!

#### • SAMO ZA PLAVALCE!

- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.
- V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti. Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

#### SHRANITE TA NAVODILA!

### TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Vse prekate z zrakom napihnite do konca.
- Ta izdelek ni varovalna oprema. Med uporabo izdelka nikoli ne puščajte otrok brez nadzora. Uporabljajte samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Pazite, da izdelka ne preobremenite. Vedno uporabljajte atestirano osebno varovalno opremo (rešilni pas).
- Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokom in jo pregledajte.
- Hranite ločeno od odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo pozorno pregledajte vse sestavne dele izdelka, da se prepričate o njihovi brezhibni ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če odkrijete kakršne koli napake, jih odpravite.
- Pri odlaganju izdelka na tla bodite previdni. Ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko izdelek prebodejo.
- Ne puščajte izdelka dlje časa na soncu, saj se lahko material, iz katerega je izdelan, skrči ali spremeni obliko, kar lahko povzroči nepopravljive poškodbe.
- Izdelka nikoli ne puščajte v vodi ali v bližini slednje, ko ga ne uporabljate.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte ob nevihti ali v slabem vremenu. V primeru bliskanja, poiščite zavetje in NE STOJTE na izdelku.
- Izdelek uporabljajte v mirni, plitvi vodi v bližini obale.
- Nikoli ne dovolite skakanja po tem izdelku ali z njega.
- Izdelka ne uporabljajte za plovbo kakor čoln. To ni čoln.
- Zaradi lastne varnosti vselej upoštevajte nasvete in opozorila iz teh navodil.
- Seznanite se z lokalnimi pravili in predpisi s področja zagotavljanja varnosti v vodi in jih upoštevajte.

### NAPIHOVANJE IN MONTAŽA

**OPOZORILO:** Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.

1. Plavajoč otok in vso dodatno opremo previdno vzemite iz embalaže. Plavajoč otok previdno razširite.
2. Odprite ventil in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
3. Polnite komore, dokler večina gub ne izgine in je na dotik čvrsta, a NE trda. Če uporabljate manometer (ni priložen), tlak ne sme preseči tlaka, navedenega na izdelku ali v navodilih. Izdelka ne napihujte preveč. Uporabljajte samo nizkotlačno zračno tlačilko. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.

**OPOMBA:** Premalo ali preveč napihnjena izdelka je lahko nevarna. Priporočljivo je preveriti tlak izdelka pred vsako uporabo.

4. Po napihovanju zaprite ventile in potisnite varnostne ventile navznoter.

**OPOMBA:** Nikoli ne stopajte na izdelek in nanj ne polagajte predmetov med napihovanjem.

### IZPIHOVANJE IN RAZSTAVITEV

- Odprite varnostne ventile in jih stisnite v spodnjem delu, da izdelek izpihneta.

### VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

**OPOMBA:** Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki lahko poškodujejo izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.



## UYARI

### • DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!

### • YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!

- Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.
- Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz. Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

### BU TALİMATLARI SAKLAYIN

### TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bütün hücreleri sonuna kadar şişirin.
- Bu bir cankurtaran donanımı değildir. Ürünün kullanımı sırasında çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın. Her zaman yeterli düzeyde yetişkin gözetimi sağlanmalıdır.
- Aşırı yüklemeye yapmayın, daima onaylanmış bir kişisel yüzer cihaz (can yeleği) kullanın.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Alev ve ateş kaynaklarından uzak tutun
- Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin. Herhangi bir hasar bulursanız ürünü kullanmaya ara verin ve hasarı onarın.
- Ürünü yere koyarken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, vb. keskin ve sert nesnelere ürünü delebilir.
- Ürünü uzun süre güneşe maruz kalacak şekilde bırakmayın. Aksi takdirde ürün malzemesinde esneme olabilir veya ürünün şekli değişebilir. Bu, onarılamaz hasarlara neden olabilir.
- Kullanmadığınız zamanlarda suyun içinde veya yanında bırakmayın.
- Asla fırtınalı havada veya kötü koşullar altında kullanmayın. Yıldırım gözlemlendiğinde sığınacak bir yer arayın, ürün üzerinde KALMAYIN.
- Sahil şeridi yakınında, dینگin, sığ sularda kullanın.
- Asla ürüne doğru veya üründen dışarı doğru dalış yapılmasına izin vermeyin.
- Teknelerde olduğu gibi gezinme amaçlı olarak kullanmayın. Bu ürün bir tekne değildir.
- Güvenliğiniz için kullanın talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.
- Yerel su güvenlik kuralları ve düzenlemeleri konusunda bilgi sahibi olun ve bunlara uyun.

### ŞİŞİRME VE MONTAJ

**UYARI:** Yetişkinlerin montaj etmesi gerekmektedir.

1. Adayı ve aksesuarları dikkatli bir şekilde dışarı çıkartın. Adayı dışarıya yayın.
2. Valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşıncaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
3. Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır. Bir basınç ölçer (ürünle birlikte verilmez) kullanmanız halinde basınç, ürünün üzerinde veya talimatlarda belirtilen değeri aşmamalıdır. Ürünü aşırı şişirmeyin. Yalnızca düşük basınçlı bir hava pompası kullanın. Hava kompresörü kullanmayın.

**NOT:** Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.

4. Şişirdikten sonra supabı kapattığınızdan emin olun ve sonra emniyet supaplarına bastırın.

**NOT:** Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın.

### SÖNDÜRME VE DEMONTE ETME

- Ürünün havasını indirmek için valflerin alt kısmını açın.

### SAKLAMA VE BAKIM

- 1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.

**NOT:** Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.



## AVERTISMENT

### • ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!

### • NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI!

- La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.
- Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase. Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

### PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

#### INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Umflați complet toate camerele de aer.
- Acesta nu este un dispozitiv de salvare a vieții. Nu lăsați copilul nesupravegheat pe durata utilizării dispozitivului. Trebuie asigurată în permanență supravegherea competentă a adulților.
- Nu supraîncărcați; purtați întotdeauna un dispozitiv plutitor personal aprobat (de salvare).
- Dispozitivele de salvare a vieții (vesta și colacul de salvare) trebuie pregătite și verificate împreună.
- Țineți la distanță de flăcări și foc.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns. Vă rugăm să inițiați reparațiile în cazul în care descoperiți semne de avariere.
- Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora produsul.
- Nu lăsați produsul expus la soare pentru perioade îndelungate de timp. În caz contrar, materialul produsului probabil se va întinde și/sau își va modifica forma. Aceasta poate provoca daune ireparabile.
- Nu lăsați niciodată în sau aproape de apă când nu o utilizați.
- Nu utilizați niciodată pe vreme furtunoasă sau în condiții dure. Căutați adăpost în prezența fulgerului, NU stați în produs.
- A se utiliza în ape mai puțin adânci în apropierea coastei.
- Nu permiteți niciodată scufundarea către sau din acest produs.
- Nu utilizați în scop de navigație, cum ar fi ca și o barcă. Acesta nu este o barcă.
- Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.
- Informați-vă și respectați normele și regulamentele de siguranță în apă locale.

#### UMFLAȚI ȘI ASAMBLAȚI

**AVERTISMENT:** Este necesară asamblarea de către un adult.

1. Scoateți cu grijă insula și accesoriile. Întindeți insula.
2. Deschideți valva și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.
3. Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. Dacă utilizați un manometru de presiune (nu este inclus), presiunea nu trebuie să depășească presiunea specificată pe produs sau în instrucțiuni. Nu umflați produsul în exces. Utilizați numai o pompă de aer de joasă presiune. A nu se utiliza un compresor de aer.

**NOTĂ:** Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.

4. Asigurați-vă că închideți valvele după umflare, apăsați-le după umflare.

**NOTĂ:** Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării.

#### DEZUMFLARE ȘI DEMONTARE

- Deschideți și trageți de capătul supapelor de siguranță pentru dezumflare.

#### ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.



## ВНИМАНИЕ

### **• ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

#### **• САМО ПЛУВЦИ!**

- Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.
- Неспазването на тези инструкции за употреба може да ви изложи на сериозна опасност. Използвайте продукта само на местата и в условията, за които е предназначен.

### **СЪХРАНЕНИЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

#### **ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Изцяло напомпайте всички въздушни камери.
- Това не е животоспасяващо средство. Не оставяйте децата без надзор докато устройството се използва. Винаги трябва да се подигури компетентен надзор от възрастен.
- Не претоварвайте; винаги използвайте одобрени лични спасителни средства (спасителен пояс).
- Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъде подготвени заедно и да бъдат проверени.
- Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, спрете и извършете ремонт, ако забележите някакви повреди.
- Бъдете внимателни, когато поставяте продукта на земята. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат продукта.
- Не оставяйте продукта изложен на слънце за дълги периоди от време. В противен случай, материалът на продукта подлежи на разтягане или промяна на формата. Това може да причини непоправими щети.
- Никога не оставяйте във водата или близо до нея, когато не се използва.
- Никога не използвайте по време на бури или при сурови условия. Потърсете подслон при наличие на мълния, НЕ СТОЙТЕ върху продукта.
- Използвайте в спокойни плитки води близо до брега.
- Никога не позволявайте гмуркане до или от този продукт
- Не го използвайте за навигационни цели като лодка. Това не е лодка.
- За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.
- Запознайте се и следвайте местните инструкции и разпоредби за безопасност във водата.

#### **НАПОМПВАНЕ И МОНТАЖ**

**ВНИМАНИЕ:** Сглобяването трябва да се извършва от възрастен.

1. Извадете внимателно острова и аксесоарите от опаковката. Разгънете острова.
2. Отворете клапана и напомпайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.
3. Напомпайте камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Ако използвате манометър (не е включен), налягането не трябва да превишава посоченото върху продукта или в указанията. Не напомпвайте прекалено продукта. Използвайте само въздушна помпа с ниско налягане. Да не се използва въздушен компресор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По-малкото или свръх напомпването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността. По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.

4. Уверете се, че сте затворили клапаните след напомпване, натиснете обезопасителните клапани навътре след напомпване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети по време на надуване.

#### **ДЕФЛАЦИЯ И ДЕМОНТАЖ**

- Отворете и притиснете долната част на клапана за изпускане.

#### **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте разтворители или други химически средства, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.



## UPOZORENJE

### • UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!

#### • SAMO ZA PLIVAČE!

- Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.
- Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti. Ovaj proizvod isključivo upotrebljavajte na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

#### SAČUVAJTE OVE UPUTE

#### TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

- Ispunite u cijelosti zrakom sve zračne komore.
- Ovaj proizvod nije naprava za spašavanje. Prilikom njegove uporabe ne ostavljajte djecu bez nadzora. Stalan stručni nadzor odrasle osobe je potreban.
- Ne preopterećujte otok; uvijek nosite odobrenu osobnu plutajuću napravu (prsluk za spašavanje).
- Naprave za spašavanje (prsluk i kolut za spašavanje) potrebno je pripremiti i pregledati.
- Držite podalje od plamena i vatre.
- Prije svake upotrebe pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove kako biste se uvjerali da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, prestanite s uporabom otoka i izvršite njegov popravak
- Budite pažljivi prilikom postavljanja proizvoda na tlo. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti.
- Ne ostavljajte ga izloženog sunčevoj svjetlosti duže vremensko razdoblje. U protivnom, materijal od kojeg je proizvod napravljen može se rastegnuti i promijeniti oblik. To može prouzrokovati nastanak oštećenja koje se ne može popraviti.
- Nikada ne ostavljajte proizvod u vodi ili njezinoj blizini ako ga ne upotrebljavate.
- Nikada ne upotrebljavajte otok u teškim vremenskim uvjetima ili za vrijeme trajanja oluje. Potražite zaklon kada sijeva i NE STOJTE na proizvodu.
- Upotrebljavajte otok u plitkoj vodi u blizini obale.
- Nikad ne dozvolite ronjenje do ili od ovog proizvoda.
- Ne upotrebljavajte otok u plovne svrhe kao brod. Ovaj otok nije brod.
- Radi vaše osobne sigurnosti ne zanemarujte savjete i upozorenja navedene u ovim uputama.
- Upoznajte se s pravilima i lokalnim pravilnicima o sigurnosti u vodi te ih se pridržavajte.

#### NAPUHAVANJE I POSTAVLJANJE

**UPOZORENJE:** Sklapati ga moraju odrasle osobe.

1. Pažljivo izvadite otok i njegove dodatke iz pakiranja. Prostrite otok.
  2. Otvorite ventil i ispunite proizvod zrakom uporabom pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.
  3. Napunite komore sve dok većina bora ne nestane i dok ne bude čvrsto na dodir, ali NE tvrdo. Ako koristite mjerač tlaka (nije uključen), tlak ne smije premašiti tlak naveden na proizvodu ili u uputama. Nemojte previše napuhati proizvod. Koristite samo niskotlačnu zračnu pumpu. Nemojte koristiti zračni kompresor.
- NAPOMENA:** Podnapuhanost ili prenapuhanost proizvoda može dovesti do opasnih situacija. Savjetujemo vam da provjerite pritisak u proizvodu prije svake uporabe.
4. Provjerite jeste li zatvorili ventile nakon upuhivanja zraka te pritisnite sigurnosne ventile.

**NAPOMENA:** Prilikom upuhavanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu.

#### ISPUHAVANJE I RASTAVLJANJE

- Otvorite i odvrnite dno ventila kako biste ispustili zrak.

#### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.

**NAPOMENA:** Nikad nemojte koristiti otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.





## HOIATUS

### • TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPUMIST TÕKESTAV VAHEND!

### • KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!

- Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlasel jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.
- Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohtlik. Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

### HOIDKE NEED JUHISED ALLES

#### TEHNILISED OHUTUSJUHISED

- Pumbake täielikult täis kõik õhukambrid.
- See ei ole elupäästevahend. Ärge jätke lapsi ujukil järelevalveta kui see on vees. Tagage vastutav järelevalve täiskasvanu poolt.
- Ärge koormake üle, kandke alati heakskiidetud päästevesti (päästevööd).
- Vetelpäästevahendid (päästevest ja ujuk) peavad olema omal kohal ja ülevaatuse läbinud.
- Hoidke eemale lahtisest tulest ja süüteallikatest.
- Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises. Kui leiata mingi vigastuse, ärge ujukit edasi kasutage.
- Olge maapinnale paigutamisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne võivad ujuki seinu läbi torgata.
- Ärge jätke ujukit õue pikaks ajaks päikese kätte. Muidu võib ujuk paisuda ja kuju muuta. See võib parandamatult vigastada saada.
- Ärge jätke ujukit vee äärde kui te seda ei kasuta.
- Ärge mingil juhul kasutage tuulise ilmaga või rasketes tingimustes. Äikese ajaks pange see varjulisse kohta, ÄRGE SEISKE ujukil.
- Kasutage madalas vees kalda lähedal.
- Ärge lubage sellelt vette hüpata.
- Ärge kasutage söitmiseks nagu paati. See ei ole paat.
- Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.
- Õppige tundma kasutuskoahas kehtivaid ohutusreegleid ja järgige neid.

#### TÄITMINE JA KOKKUPANEK

**HOIATUS.** Nõutav on kokkupanek täiskasvanu poolt.

1. Pakkige madrats ja tarvikud ettevaatlikult välja. Laotage madrats laiali.
2. Avage klapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige rõhk.
3. Puhuge kambritesse nii palju õhku, et kortsud on kadunud ja kambrid tunduvad tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui kasutate teist manomeetrit (ei kuulu komplekti), jälgige et rõhk ei oleks suurem kui tootel või juhistes näidatud. Ärge pumbake toodet liiga täis. Kasutage ainult madala rõhuga õhupumpa. Ärge kasutage kompressorit.

**MÄRKUS.** Ujuki ala- või ülepuumpamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige ujuki õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

4. Veenduge, et klapid on pärast täispuumpamist suletud - suruge need pärast täispuumpamist sisse.

**MÄRKUS.** Ärge ujuki täispuumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid.

#### TÜHJENDAMINE JA LAHTIVÕTMINE

- Tõmmake klapp välja ja pigistage klapi alaosa.

#### HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.

**MÄRKUS:** Ärge kunagi kasutage lahusteid ega muid kemikaale, need võivad toote reostada.

2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.



## UPOZORENJE

### • PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!

### • SAMO ZA PLIVAČE!

- Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti. Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

### SACUVAJTE OVE UPUTSTVA

#### TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
- Ovo nije proizvod za spašavanje života. Ne ostavljajte decu bez nadzora dok je proizvod u upotrebi. Kompetentan nadzor odraslih je potreban u svako doba.
- Ne preopterećujte: uvek nosite odobreno sredstvo za spašavanje (za spašavanje života).
- Sredstva za spašavanje (prsluk i šlauf za spašavanje) moraju da se zajedno pripreme i pregledaju.
- Držite dalje od plamena i vatre.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove proizvoda da biste se uverili da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno. Zastanite i popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
- Budite pažljivi pri postavljanju proizvoda na zemlju. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, stakla itd. mogu da probuše proizvod
- Ne ostavljajte proizvod na suncu tokom dugog vremenskog perioda. U suprotnom, materijal proizvoda bi mogao da se raširi i promeni oblik. Ovo može prouzrokovati nepopravljivu štetu.
- Nikad ne ostavljajte u vodi ili blizu nje kad nije u upotrebi.
- Nikad ne koristite tokom oluje ili u teškim uslovima. Potražite sklonište tokom grmljavine. NE stojite na proizvodu.
- Koristite u mirnim plitkim vodama blizu obale.
- Nikad ne dozvolite ronjenje do ili od ovog proizvoda.
- Ne koristite za svrhe navigacije, kao na primer brod. Ovo nije brod.
- Radi vaše sopstvene bezbednost, uvek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu.
- Saznajite i pratite lokalna pravila i propise za sigurnost u vodi.

#### NADUVAVANJE I MONTAŽA

**UPOZORENJE:** Sklapanje obavezno mora da obavi odrasla osoba.

1. Izvadite ostrvo i dodatke iz ambalaže. Raširite ostrvo.
2. Otvorite ventil i naduvajte koristeći vazdušnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.
3. Napunite komore dok većina bora ne nestane i dok ne bude čvrst na dodir, ali NE tvrd. Ako koristite manometar (nije uključen), pritisak ne bi trebalo da pređe navedeni pritisak na proizvodu ili u uputstvima. Nemojte prenaduvati proizvod. Koristite samo vazdušnu pumpu niskog pritiska. Nemojte koristiti vazdušni kompresor.

**NAPOMENA:** Previše ili premalo naduvan proizvod dovešće do sigurnosnih rizika. Preporučujemo da proverite pritisak proizvoda pre svake upotrebe.

4. Uverite se da ste zatvorili ventile nakon naduvavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

**NAPOMENA:** Nikad ne stojite i ne naslanjajte se na proizvod tokom naduvavanja.

#### IZDUVAVANJE I RASTAVLJANJE

- Otvorite i pritisnite dno ventila da bi izduvali.

#### ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Posle korišćenja, uzмите vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakve druge hemikalije koje mogu da oštete proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.

**• تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!****• للسباحين فقط!**

- قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.
- قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم. استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنعت من أجلها.

**احفظ هذه التعليمات****تعليمات فنية للسلامة**

- احرص على ملء جميع الغرف الهوائية.
- هذا ليس جهازاً لإنقاذ الحياة. لا تترك الأطفال دون مراقبة أثناء استخدام الجهاز. ينبغي دائماً توفير إشراف خاص من الكبار.
- لا تقرب في الحمل؛ دائماً قم بارتداء وسيلة طفو خاصة معتمدة (حزام النجاة).
- يجب تجهيز أجهزة إنقاذ الحياة (سترة النجاة و عوامة النجاة) سوياً وفحصهما.
- يحفظ بعيداً عن النار والنسبة للهب.
- قبل كل استخدام، تفقد بعناية جميع مكونات المنتج لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بإحكام. يُرجى التوقف للإصلاح إذا وجدت أي تلف.
- انتبه عند وضع المنتج على الأرض. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأصداف والزجاج وغيرها في ثقب المنتج.
- لا تترك المنتج عرضة لأشعة الشمس لفترات طويلة من الوقت. وإلا، فمن المرجح أن تتمدد مادة المنتج و/أو يتغير الشكل. من الممكن أن يتسبب هذا في تلف يتعذر إصلاحه.
- لا تتركه أبداً في الماء أو بالقرب منه عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- لا تستخدم المنتج مطلقاً في الطقس العاصف أو في ظروف صعبة. ابحث عن مأوى في حالة حدوث برق ولا تظل على المنتج.
- قم باستخدامي في المياه الضحلة الهادئة بالقرب من حافة الشاطئ.
- غير مسموح بالغوص في أو من هذا المنتج.
- لا تستخدمه لأغراض الملاحة مثل قارب. هذا ليس قارباً.
- من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
- كن على دراية وإطلاع على قواعد ولوائح السلامة المائية المحلية.
- احتفظ بهذه التعليمات

**النفخ والتجميع****تحذير: لا بد من قيام الكبار بالتجميع.**

1. خذ الجزيرة والملحقات للخارج بعناية. افرد الجزيرة في الخارج.
2. افتح الصمام وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
3. انفخ الغرف حتى تخففي معظم التجاعيد، ويكون القوام مشدوداً عند لمسه ولكنه غير صلب. إذا كنت تستخدم مقياس ضغط (غير مدرج)، فيجب ألا يتجاوز الضغط المحدد على المنتج أو في التعليمات. لا تقرب في نفخ المنتج. استخدم فقط مضخة هواء ذات ضغط منخفض. لا تستخدم مضاطع هواء.
4. ملاحظة: يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط المنتج في كل مرة قبل الاستخدام.
4. تأكد من إغلاق الصمامات بعد النفخ وقم بالضغط في صمامات الأمان بعد النفخ.
- ملاحظة: لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ.

**تفريغ الهواء والتفكيك**

افتح واقرص على الجزء السفلي من الصمامات لتفريغ الهواء.

**الصيانة والتخزين**

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
2. ملحوظة: لا تستخدم مطلقاً مذيبيات أو أية كيماويات أخرى قد تضر بالمنتج.
2. يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.

# Bestway®

©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqué, distribué et représenté dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

303021321264